



M E S T O R O Ž Ň A V A

Pre zasadnutie
Mestského zastupiteľstva
v Rožňave dňa 29.11.2012

K bodu rokovania číslo:

Názov správy:

Návrh na zrušenie uznesenia mestského zastupiteľstva č. 205/2012

Predkladá:

Darina Repaská
prednostka MsÚ

Návrh na uznesenie:

Mestské zastupiteľstvo
v Rožňave

Prerokované :

v Komisii finančnej, podnikateľskej a správy
mestského majetku
dňa: 19.11.2012

a/ r u š í

Vypracoval:

Mgr. Juraj Halyák

uznesenie mestského zastupiteľstva
č. 205/2012

Materiál obsahuje:

Dôvodovú správu
Uznesenie MZ č. 205/2012
Stanovisko Lesov SR, š. p.
Zmluvu o prenájme poľnoh. a lesnej pôdy
Zmluvu o nájme výkonu práva poľovníctva

a/ n e r u š í

**Kontrolu zákonnosti a správnosti
návrhu na uznesenie vykonali :**

JUDr. K. Balážová

JUDr. E. Mihaliková

Dôvodová správa

Mestské zastupiteľstvo dňa **28. 6. 2012**, po prerokovaní informácie hlavnej kontrolórky ohľadne lesa s výmerou 21 ha, ktorý sa nachádza v poľovnom revíri „Zverník Betliar“, schválilo uznesenie č. 205/2012, ktorým uložilo:

1. vypovedať Zmluvu č. 1/1995 zo dňa 14. 3. 1995 o prenájme poľnohospodárskej a lesnej pôdy, nachádzajúcej sa v k.ú. Nadabula, ktorá zasahuje do obory Betliar
2. vyzvať listom nájomcu (Lesy SR, š. p.), aby sa zdržal akejkoľvek hospodárskej činnosti na prenajatej poľnohospodárskej a lesnej pôde
3. nájsť spôsob vypovedania zmluvy č. 11925/06-230 o nájme výkonu práva poľovníctva v poľovnom revíri Zverník Betliar s nájomcom Lesy Slovenskej republiky š. p. Banská Bystrica, zo dňa 16.11.2006 alebo rokovať o zmene finančných podmienok – výške nájmu.

Dňa **27. 9. 2012** vystúpil v rámci bodu „Diskusia občanov“ Ing. Juraj Balázs, riaditeľ rožňavského OZ Lesy SR, š. p. Okrem iného uviedol, že v uvedenom poraste **nie je do roku 2017 plánovaná žiadna ťažba**, teda okrem mimoriadnych ťažieb resp. kalamitných ťažieb sa žiadna iná činnosť nevykonáva, **napriek tomu, že nájomné je z ich strany riadne platené**. Prenájom výkonu práva poľovníctva na 10 rokov / r. 2006 – 2016 / je schválený Lesným úradom, možnosť vypovedania zmluvy je značne obmedzená.

Dňa 11. 11. 2012 nám bol doručený list, v ktorom Lesy SR, š. p. bližšie vysvetľujú svoje stanovisko. V prípade vypovedania zmluvy č. 1/1995 **by bolo nutné preložiť oplotenie zvernice**, čo by narušilo rozvoj poľovníckej turistiky. V rokoch 2002 – 2005 uskutočnili rekonštrukciu a revitalizáciu zvernice **s nákladom 3 mil. Sk** a v liste predkladajú ďalšie plány na **rozvoj turistického ruchu**. Podľa schváleného lesného hospodárskeho plánu nie je v tejto lokalite plánovaná ťažba dreva.

Na základe uvedeného predkladáme návrh na zrušenie predmetného uznesenia MZ.

Komisia finančná, podnikateľská a správy mestského majetku na svojom zasadnutí dňa 19. 11. 2012 neprijala k predloženému materiálu uznesenie pomerom 1 : 8.

V ý p i s

z uznesení Mestského zastupiteľstva v Rožňave zo dňa 28.6.2012

205/2012

Mestské zastupiteľstvo v Rožňave

berie na vedomie

Informáciu ohľadne lesa o výmere 21 ha, ktorý sa nachádza v Obore
u k l a d á

1. vypovedať Zmluvu č. 1/1995 zo dňa 14.3.1995 o prenájme
poľnohospodárskej a lesnej pôdy, nachádzajúcej sa v k.ú. Nadabula, ktorá
zasahuje do obory Betliar

2. vyzvať listom nájomcu, aby sa zdržal akejkoľvek hospodárskej činnosti na
prenajatej poľnohospodárskej a lesnej pôde

3. nájsť spôsob vypovedania zmluvy č. 11925/06-230 o nájme výkonu práva
poľovníctva, v poľovnom revíri Zverník Betliar s nájomcom Lesy Slovenskej
republiky š.p. Banská Bystrica, zo dňa 16.11.2006 alebo rokovať o zmene
finančných podmienok – výške nájmu

Zodpovedný : prednosta mestského úradu

Termín : 1-2 : ihneď

3: najbližšie zasadnutie MZ

Pavol Burdiga v.r.
zástupca primátora mesta

Za správnosť výpisu : Helena Šujanská

MESTSKÝ ÚRAD
048 01 ROŽŇAVA

10



LESY Slovenskej republiky, š.p., Odštepný závod Rožňava

Jovická 2, 048 01 Rožňava

Mestský úrad Rožňava	
Došlo dňa: 11.11.2012	
Č. spisu:	Č. záznamu: 54919
Prihody:	Spracovateľ: IP954

Mestský úrad Rožňava
Odbor právny a správy majetku
Šafariková č.29
048 01 Rožňava

Vaša značka

Náša značka
0544-200/2012

Vybavuje
Ing. Borčík/104

Rožňava
8.11.2012

Vec: Písomné stanovisko k žiadosti.

Lesný závod v Rožňave bol zriadený v roku 1973 a od roku 2000 bol začlenený do štruktúry štátneho podniku Lesy SR, ako jeden z 26 odštepných závodov. Priamo zamestnávame 140 zamestnancom a ďalším 350 – 400 ľudom a firmám v regióne vytvárame pracovné príležitosti cez dodávanie prác v pestovateľskej, ťažbovej, stavebnej činnosti a doprave dreva. Tým patríme medzi najvýznamnejších zamestnávateľov v okrese Rožňava.

Lesný závod popri základnej lesníckej hospodárskej činnosti chce využívať aj prírodné a historické danosti nášho regiónu a **perspektívy vidíme aj v spoluúčasti na rozvoji turistického ruchu na Gemeri**, lebo si uvedomujeme, že každý hosť, ktorý k nám príde a hlavne ktorý sa k nám znovu vráti, donesie k nám na Gemer peniaze za služby a tým aj prácu pre ľudí. V prvom rade poskytujeme na našich chatách ubytovanie, keď ročne ubytujeme takmer 1 500 turistických a poľovníckych hostí.

Rovnako významné postavenie a veľký potenciál má OZ Rožňava aj v oblasti **poľovníckej turistiky**, keď počtom hostí a objemom výkonu poľovníctva patríme medzi 5 poľovnícky najvýznamnejších Odštepných závodov v rámci Lesov SR. Betliaru patrí popredné miesto v histórii poľovníctva na Slovensku. Prvá historická zvernica tu bola zriadená v roku 1885. V roku 1967 obnovili vtedajšie východoslovenské štátne lesy zverniciu v Betliari na ploche 1 416 ha. **V rokoch 2002 až 2005 pristúpili Lesy SR, š.p. k rozsiahlej rekonštrukcii a revitalizácii zvernice Betliar** – čo je možné považovať za jednu z najväčších a najvýznamnejších investícií Lesov SR, š.p. do rozvoja poľovníctva a poľovníckych revírov minimálne za posledných 20 rokov. Výmera zvernice sa zvýšila na 1 696 ha a celkové náklady na rekonštrukciu zvernice do roku 2005 dosiahli 3 milióny korún. Následne v rokoch 2004 až 2008 sa z najkvalitnejších jeleních revírov na Slovensku – z Poľany a Bardejova, odchytlo a do Betliarskej zvernice doviezlo 79 kusov živej jelenej zveri v hodnote 1 milión korún, čím sa položil základ novej najkvalitnejšej populácii jelenej zveri na Slovensku. V súčasnosti Zvernica Betliar ročne navštívi takmer sto poľovníckych hostí a okrem hostí zo Slovenska sú to aj zahraniční hostia z Českej republiky, Rakúska, Nemecka, Poľska ale aj so Švédska či Holandska.

Telefón :
058 / 7322750-51

Fax :
058 / 7323532

Účet v peňažnom ústave
VÚB a.s. Rožňava

IČO : 36038351
DIČ : 2020087982



Lesy SR, š.p., Banská Bystrica
Odštepný závod Rožňava
podporuje trvalo udržateľné
obhospodarovanie lesov - viac informácií
www.pefc.org

So zvernicou Betliar súvisí aj vec nájmu pozemkov, ktoré boli predmetom uznesenia mestského zastupiteľstva v Rožňave č.205/2012 zo dňa 28.6.2012. Zvernica bola znovu vybudovaná v roku 1967, keď bolo postavené oplatenie zvernice, pričom všetky pozemky boli v správe štátnych lesov. Tak boli do zvernice zahrnuté aj lesné pozemky mesta Rožňava s výmerou 15,82 ha. Po roku 1990 štátne lesy vydali celý lesný majetok patriaci Mestu Rožňava. Z dôvodu, aby nebola narušená celistvosť zvernice Betliar a aby nebola potrebná prekládka oplatenia zvernice, bola uzatvorená zmluva zo dňa 14.3.1995 medzi mestom Rožňava a Východoslovenskými štátnymi lesmi o prenájme 15,82 ha lesných pozemkov vo zvernici Betliar na účely lesného hospodárstva a poľovníctva. Tento stav bol akceptovaný aj v roku 2006 pri obnove zmlúv o nájme výkonu práva poľovníctva po rekonštrukcii zvernice Betliar, keď Mesto Rožňava podpísalo s Lesmi SR, š.p. zmluvu č. 11925/06-230 na nájom výkonu práva poľovníctva na ploche 15,82 ha poľovných pozemkov vo zvernici Betliar. Za prenájom predmetných pozemkov na lesnícku a poľovnícku činnosť platia Lesy SR mestu riadne nájomné. Pritom podľa platného Lesného hospodárskeho plánu v rokoch 2009- 2018, v predmetných lesných porastoch mesta na ploche 15,82 ha vzhľadom na charakter lesných porastov tu nie sú plánované žiadne úmyselné lesnícke činnosti (ako napríklad ťažba dreva). Lesy SR š.p. OZ Rožňava majú vo zvernici Betliar **d ďalšie konkrétne plány zamerané na rozvoj turistického ruchu**. V najbližšom čase plánujeme zvýšiť ubytovaciu kapacitu pre poľovných a turistických hostí vo zvernici Betliar rekonštrukciou chaty „Predné Lazy“. Naším zámerom je tiež prepojenie zámockého parku a zvernice a poskytnutie návštevníkom kaštieľa Betliar ako aj obyvateľom regiónu ďalšie atrakcie a zaujímavosti na vyplnenie ich programu v Betliari. Ide predovšetkým o vybudovanie náučného chodníka Betliarským parkom k bráne zvernice, obnovy starých grófskych rybníkov vo zvernici pre umožnenie rekreačného rybolovu, vybudovanie nových altánkov pre návštevníkov parku a zvernice a vybudovanie malej zverničky pre možnosť pozorovania všetkých druhov zveri, ktoré žijú v Betliari. Sme presvedčení, že to všetko prispeje konkrétne k ďalšiemu rozvoju turistického ruchu v regióne Rožňavy a že v týchto našich aktivitách nájdeme podporu aj v zastupiteľstve mesta Rožňava.

Lesy SR, š.p. OZ Rožňava nevidí vážne dôvody pre ukončenie spolupráce ako ani dôvody na narušenie celistvosti oplatenia zvernice Betliar, čo by značne narušilo ďalší rozvoj poľovníckej turistiky v regióne. Práve naopak očakávame aj takouto formou podporu našich verejne prospešných aktivít aj zo strany Mesta Rožňava.

Samozrejme rešpektujeme vlastnícke práva Mesta Rožňava a sme ochotní rokovať o podmienkach zmluvného vzťahu v danej veci. V prípade, že sa Mesto Rožňava rozhodne ukončiť predmetné nájomné vzťahy, budeme trvať na dodržaní všetkých zmluvných podmienok.

S pozdravom Lesu zdar!

Ing. Juraj Balázs
riaditeľ OZ

Telefón :
058 / 7322750-51

Fax :
058 / 7323532

Účet v peňažnom ustave
VÚB a.s. Rožňava

IČO : 36038351
DIČ : 2020087982



Lesy SR, š.p., Banská Bystrica
Odštepny závod Rožňava
podporuje trvalo udržateľné
obhospodarovanie lesov - viac informácií
www.pefc.org

1/1995

35/I.

Z M L U V A
=====

o prenájme polnohospodárskej a lesnej pôdy uzavretá medzi

- 1/ - Východoslovenské lesy š.p. Košice Moyzesova 18 zastúpené riaditeľom š.p.
Ing. Františkom F r o l i š o m ako nájomcom /ďalej len "nájomca"/
z jednej strany

Bankové spojenie: VÚB Košice - mesto, čís. účtu 9707-512/0230, IČO 156671

- 2/ - Mesto R O Ž Ň A V A, ZASTŮPENÉ ING. ISTVÁNOM MÁTYUSOM, PRIMÁTOROM MESTA
ako prenajímateľom /ďalej len "prenajímateľ"/ zo strany druhej

Bankové spojenie: VÚB ROŽŇAVA, Č.Ú. 27228522/0200 IČO: 328 758

n á s l e d o v n e:

I.

Prenajímateľ prenájma nájomcovi polnohospodárske a lesné pozemky nachádzajúce sa
v k.ú. Nadažula, podľa identifikácie vlastníctva uvedenej v časti
"A"

II.

Nájomca bude prenájaté pozemky užívať na účely lesného hospodárstva a poľovníctva,
a tieto bude užívať a udržiavať na vlastné náklady.

III.

Táto zmluva o prenájme polnohospodárskej a lesnej pôdy sa uzatvára odplatne a
nájom sa stanovuje na základe vzájomnej dohody účastníkov tejto zmluvy

78,74 € v sume 2.372,- Sk ročne, v čom je zahrnuté aj nájomné za poľovné pozemky
podľa zák. NR SR č. 99/1993 Z.z. Výška nájomného sa bude každoročne upravovať
vzájomnou dohodou vždy do 31.12. predchádzajúceho roku a bude sa uhradzovať na účet
prenajímateľa ročne vždy do konca februára príslušného roku.

IV.

Nájomca je povinný prenájaté pozemky užívať a udržiavať so starostlivosťou
riadneho hospodára a v zmysle platných právnych predpisov /zák. o ochrane
polnohospodárskeho a lesného pôdneho fondu a s ním súvisiacimi predpismi/.
Za škody vzniknuté nedodržaním zákonných predpisov podľa vyššie uvedených právnych
noriem zodpovedá nájomca prenajímateľovi. Nájomca nezodpovedá za škody spôsobené
živelnými pohromami.

Počas trvania nájomného vzťahu je prenajímateľ povinný bez vedomia a súhlasu ná-
jomcu zdržiavať sa akéhokolvek zásahu do prenájatých pozemkov. V prípade nadodr-
žania tejto podmienky nájomca nezodpovedá za škody vzniknuté takýto zásahom.

V.

Prenajímateľ sa zaväzuje, že počas trvania nájomného vzťahu sa zdrží akéhokolvek
iného nájomného vzťahu na uvedené pozemky.

Dane a poplatky vyplývajúce z predmetu nájmu hradí nájomca. Nájomná zmluva sa
uzatvára na dobu neurčitú od 4.6.1993 s ročnou výpovednou lehotou, zmluvu je
však možné ukončiť tiež vzájomnou dohodou oboch zmluvných strán.

./.

VI.

Na právne vzťahy medzi zmluvnými stranami touto zmluvou neupravené sa vzťahujú všeobecné právne predpisy.

VII.

Táto zmluva po prečítaní a porozumení jej obsahu bola oboma zmluvnými stranami prijatá, schválená a vlastnoručne podpísaná.

Zmluva nadobúda účinnosť od 4. 6. 1995 a vyhotovuje sa v 4 exem - plároch, z ktorých má každý platnosť originálu.

V Rožňave, dňa 24. 3. 1995

Prenajímateľ:



Nájomca:

VÝCHODOSLOVENSKÉ LESY

štátny podnik

Moyzešova 18

042 39 KOŠICE

-8-

Ing. František Froliš

1995

10/2006

Zmluva č. 11925/06-230
o nájme výkonu práva poľovníctva v poľovnom revíri **ZVERNÍK BETLIAR**, uznaného rozhodnutím
Obvodného lesného úradu **ROŽŇAVA**, č. 2006/00063-03 zo dňa **16.03.2006**, uzatvorená podľa
zákona č. 23/1962 Zb o poľovníctve v znení neskorších predpisov č. 21/06

Článok I. Zmluvné strany

Prenajímateľ:

Mesto Rožňava
Zastúpené: Ing. Františekom Kardošom, primátorom
Adresa: 048 01 Rožňava, Šafárikova 29
IČO: 361758891
Bankové spojenie: VÚB a.s. Rožňava
Číslo účtu: 27228-582/0200

Nájomca:

LESY Slovenskej republiky, štátny podnik
Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica
IČO: 36038351 DIČ: 2020087982
Zastúpené: Ing. Vladimírom Viglašským, povereným generálnym riaditeľom
Odštepny závod: Rožňava
Bankové spojenie: VÚB a.s. pobočka Rožňava
Číslo účtu: 1366968854/0200
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Banskej Bystrici dňa 29.10.1999, oddiel PŠ, vložka
č. 155/S

Článok II. Predmet nájmu

1. Predmetom nájomnej zmluvy je nájom výkonu práva poľovníctva v poľovnom revíri **ZVERNÍK BETLIAR** na poľovných pozemkoch vo vlastníctve (správe) prenajímateľov o výmere uvedenej v článku III. ods. 3 tejto zmluvy.
2. Nájomná zmluva sa vzťahuje na poľovné pozemky v poľovnom revíri **ZVERNÍK BETLIAR**, uznanom rozhodnutím Obvodného lesného úradu v **ROŽŇAVE**, č. 2006/00063-03 zo dňa **16.03.2006**, ktorého celková výmera je **1.696 ha**.

Článok III. Nájomné

1. Nájomné je určené podľa sadzobníka na výpočet nájomného, ktorý je prílohou zákona č. 23/1962 Zb. o poľovníctve v znení neskorších predpisov.
2. Akostné triedy pre jednotlivé druhy zveri v poľovnom revíri je nasledovné:

Druh zveri	Akostná trieda	Sadzba (v Sk/ha)
Muflónia	I.	12,20
Cena spolu za ha	X	12,20

3. Výška nájomného je podľa ods. č. 1 a 2 pre jednotlivých prenajímateľov vypočítaná nasledovne:

Druh zveri	Bonítovaná plocha v ha	Kultúra	Nájomné/ha (v Sk)	Nájomné celkom (v Sk)
Muflónia	15,82	Les	12,2	193
Danielia vedľajšia	15,82	Les	4,0	63
SPOLU:	15,82			256

4. Nájomné uhradí nájomca vždy vopred do 15.12. bežného kalendárneho roka na účet prenajímateľa.

Článok VI. Doba nájmu

1. Nájomná zmluva sa uzatvára na dobu 10 rokov odo dňa schválenia orgánom štátnej správy.

Článok V. Ďalšie podmienky zmluvy

- Nájomca môže pre poľovné účely meniť kultúru poľovných pozemkov, zriaďovať na nich objekty stavebného charakteru len so súhlasom prenajímateľa.
- Nájomca nesmie prenajať výkon práva poľovníctva v poľovnom revíri ani v jeho časti na poľovných pozemkoch prenajímateľa inej fyzickej alebo právnickej osobe.
- Ak sa v priebehu platnosti tejto zmluvy zmenia sadzby alebo spôsob určovania výšky nájomného za prenájom výkonu práva poľovníctva, zmluvné strany zosúladia výšku nájomného podľa schválenej zmeny sadzieb alebo spôsobu určovania výšky nájomného, a to do jedného mesiaca od výzvy prenajímateľa.
- Ak dôjde k zmene prenajímateľa, zmluvný vzťah sa nemení, len sa dodatkom upraví nový prenajímateľ.
- Nájomné uhradí nájomca vždy vopred do 28.02. bežného kalendárneho roka na účet prenajímateľa.
- Za rok 2006 je nájomné splatné na základe vystavenej faktúry prenajímateľa so 14-dňovou lehotou splatnosti.
- Za nedodržanie termínov splatnosti nájomného sa zmluvné strany dohodli, že prenajímateľ môže penalizovať nájomcu za oneskorenie výšky splátky vo výške 0,05 % za každý deň omeškania.

Článok VI. Platnosť zmluvy

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej schválenia príslušným orgánom štátnej správy v Rožňave.

Článok VII. Zánik zmluvy

1. Zmluva o nájme výkonu práva poľovníctva zaniká:
- uplynutím jej doby,
 - zánikom poľovného revíru,
 - zánikom nájomcu,
 - výpoveďou jednej zo zmluvných strán pre nedodržanie podmienok zmluvy, alebo dohodou zmluvných strán schválenou príslušným orgánom štátnej správy,
 - rozhodnutím príslušného orgánu štátnej správy o zrušení zmluvy v prípade, že užívateľ poľovného revíru porušuje hrubo alebo opätovne predpisy o poľovníctve alebo zásady riadneho poľovníckeho hospodárenia a neurobí v lehote určenej týmto okresným úradom nápravu,

- f) rozhodnutím o vyhradení výkonu práva poľovníctva podľa § 18 ods. 1 zákona č. 23/1962 Zb. o poľovníctve v znení neskorších predpisov.

Článok VIII. Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva sa vyhotovuje v **platiach (5)** rovnopisoch, z ktorých každá strana obdrží po 1 rovnopise a 1 rovnopis zostáva na príslušnom orgáne štátnej správy v Rožňave.
2. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu prečítali, porozumeli jej obsahu a na znak súhlasu ju slobodne podpisujú.

Prenajímateľ:

Mesto Rožňava
Ing. František Kardoš, primátor



16. 11. 2006

dátum, podpis, pečiatka

Nájomca:

Lesy SR š.p. Banská Bystrica,
Ing. Vladimír Vigľašský, poverený generálny riaditeľ

Lesy Slovenskej republiky
štátny podnik
Nám SNP č. 8
975 66 Banská Bystrica

16. 11. 2006

dátum, podpis, pečiatka

Zmluva schválená príslušným orgánom štátnej správy v Rožňave pod číslom:
2006/00063-18

V Rožňave, dňa 16. 11. 2006



podpis, pečiatka